Харе Кришна, дорогие преданные! Сегодня мы будем продолжать рассматривать 2 главу «Бхагавад-гиты».

Мы с вами рассмотрели уже введение, первую главу и немножко из второй. Во введении Шрила Прабхупада говорил, что целью «Бхагавад-гиты» является избавить нас от невежества. Кришна хочет помочь нам выбраться из пучин материального существования. Для этого необходимо понять, что есть *сат*, а что есть *асат,* каковы их отношения между собой.

И в первой главе «Бхагавад-гиты» Арджуна сыграл для нас роль такого человека, который запутался. И он, действуя под влиянием внутренней энергии Господа, говорил как обычный материалист. Т.е. он руководствовался этими принципами: наслаждение, процветание материального будущего и всего остального. С одной стороны, он играл роль благочестивого человека, который находится в гуне благости, он старается следовать священным писаниям, вместе с тем еще пока не осознал свою духовную природу. Дурьйодхана находился под влиянием страсти и невежества. Поэтому его участь незавидная. Но у Арджуны есть шанс, потому что он стремится принимать руководство. Он хочет следовать руководству и хочет строить свою жизнь по более высоким принципам, но не понимает, как.

И во второй главе «Бхагавад-гиты» после того, как он окончательно запутался, он принял Кришну своим духовным учителем. Он показывает нам пример, как необходимо действовать правильно в жизни. Для того, что решить какие-то сложные ситуации, необходимо принимать руководство, а не независимое положение. Независимость – причина всех проблем. Правильная зависимость является причиной их решения.

И Кришна с самого начала, входя в роль духовного учителя, начал отчитывать Арджуну. Он говорит: «Твоя ошибка в первом действии». Шрила Прабхупада об этом говорил, что независимо, какой длины и правильности уравнение дальше, если в первом действии ошибка, то итог будет неправильный. И Кришна ему с самого начала сказал: «У тебя ошибка в первом действии – ты считаешь себя телом. Ты - не тело, т.е. ты путаешь сат и *асат*. И в этом *авидья* проявляется. Это причина, это корень проблем». Каким образом решить эту проблему? В 14 стихе второй главы Кришна говорит о методе или о практике: «Тебе необходимо продолжать следовать своей дхарме: исполнять свои обязанности, независимо от того, с чем ты соприкасаешься, независимо от этого проявления двойственности этого материального мира. Материальный мир всегда в двойственности: холодно-жарко, счастье-страдания и т.д. Тебе нужно просто продолжать следовать своей дхарме, и таким образом ты очистишься и достигнешь освобождения».

И Кришна более подробно описал эту аналитическую составляющую, которая называется *санкхья,* в стихах с 16 по 30 включительно, начиная с 11. Т.е. он заложил фундамент и далее он уже говорит о дхарме, о материальной дхарме, материальной *сва-дхарме* кшатрия. Он описывает эти два вида *сва-дхармы* в зависимости от привязанности человека. Если привязанности находятся в сфере материи, тогда человеку нужно следовать материальной *сва-дхарме*, а если привязанности находятся только в сфере духовной, тогда у него нет материальных обязанностей, он полностью свободен от них и он может действовать только в духовной сфере. Не проблема. И Кришна описывает эту составляющую. Он говорит: «Тебе нужно учитывать свою материальную сва-бхаву, твои материальные привязанности и нужно действовать в соответствии с <u>твоим</u> долгом». В частности, у Арджуны был долг кшатрия. У каждого из нас свои долги, свои обязанности, какие-то свои привязанности. <u>И фундамент для следования долгу – это понимание вечности природы души.</u> Мы уже об этом говорили, если человек не понимает этого принципа, то сам по себе долг - это утопия просто. Поэтому у дхармы есть основа, основа – это вечность, понимание принципа вечности в той или иной форме. Кришна вдохновлял Арджуну, используя принципы кармической деятельности. Он ему говорил о наслаждении, счастье на райских планетах, Он говорил о важности следованию долгу. Но в последнем стихе (мы говорили об этом) он противоречит Себе. И Он говорит в открытую: «Поднимись на уровень выше. Ты должен сражаться только ради сражения, потому что Я желаю этой битвы».

Сейчас мы начнём следующий раздел.

Стихи 2.39-2.53. Буддхи-йога (нишкама-карма): Сражайся! Но не создавай последствий своих действий

<u>Основная тема</u>: человека связывает не сама деятельность, а сознание, с которым он выполняет ее. Человек будет свободен от зависимости, если в своих действиях он руководствуется представлениями о вечном духовном «я».

Стих 2.39

эша̄ те ’бхихита̄ са̄нкхйе
буддхир йоге твима̄м̇ шр́н̣у
буддхйа̄ йуктойайа̄ па̄ртха
карма-бандхам̇ праха̄сйаси

Пословный перевод

эша̄ — этот; *те* — тебе; *абхихита̄* — описанный; *са̄нкхйе* — аналитически; *буддхих̣* — разум; *йоге* — в деятельности не ради плодов; *ту* — но; *има̄м* — этот; *шр́н̣у* — слушай; *буддхйа̄* — разумом; *йуктах̣* — соединенный; *йайа̄* — которым; *па̄ртха* — о сын Притхи; *карма-бандхам* — от бремени греха; *праха̄сйаси* — оставишь.

Перевод

До сих пор Я излагал тебе это знание аналитически, а теперь буду говорить о нем с точки зрения бескорыстной деятельности. О сын Притхи, действуя в соответствии с этим знанием, ты освободишься от рабства последствий своей деятельности.

Кришна как бы говорит: «До сих пор Я тебе как бы теорию говорил. Теперь послушай, как можно обрести вот это знание в процессе деятельности, каким образом практически можно обрести это знание. Послушай, каким образом деятельность может приводить к этому знанию». Люди считают, что целью деятельности являются плоды. И обычно они работают для этого. Для чего люди ходят на работу? Для того, чтобы денег заработать, чтобы можно было удовлетворить свои материальные желания. <u>Но Кришна говорит, что целью деятельности должны быть не плоды, а знания</u>. И Кришна говорит, каким образом нужно совершать деятельность, чтобы она приводила к знанию, а не к невежеству.

Шрила Прабхупада начинает комментарий с того, что указывает на главную ошибку Арджуны, на первую ошибку: он анализировал, будет ли ему хорошо от этого или нет. Но Кришна говорит по-другому. Кришна говорит о том, что Арджуне необходимо действовать так, потому что Он этого желает.

Шрила Прабхупада пишет: «*Предавшись Кришне, Арджуна уже принял Его своим духовным учителем: ш́ишйас те ’хам̇ ш́а̄дхима̄м̇ тва̄м̇ прапаннам. Поэтому сейчас Кришна собирается рассказать Арджуне о деятельности в рамках буддхи-йоги, или карма-йоги, то есть о преданном служении, единственная цель которого — удовлетворить Господа».*

Т.е. разница в том, будет ли доволен этим Господь. Не то, чтобы я хочу или не хочу.

Шрила Прабхупада продолжает: «*Суть буддхи-йоги очень ясно описана в десятом стихе десятой главы «Бхагавад-гиты»: буддхи-йога — это непосредственный союз с Господом, который в образе Параматмы пребывает в сердце каждого живого существа. Однако вступить в общение с Господом можно, только преданно служа Ему. Поэтому тот, кто приходит к трансцендентному любовному служению Господу, иначе говоря, тот, кто обретает сознание Кришны, удостаивается особой милости Господа и достигает ступени буддхи-йоги».*

<u>*Буддхи-йога* - это йога разума</u>. То, что определяет образ наших действий – это разум (*буддхи*), *буддхи-йога*. Йога установления связи на основании *буддхи*, на основании разума, как установить отношения со Всевышним при помощи разума. Это определённый синтез *карма* и *гйана-йоги*. *Карма* (деятельность) основанная на *гйане*, т.е. на правильном понимании, составляет *буддхи-йогу*.

<u>В целом, можно описать два уровня *буддхи-йоги:*</u>

1. Начальный уровень – ***нишкама-карма-йога.*** Это, когда человек постепенно начинает отказываться от привязанности к плодам своего труда. Он ещё не знает ради чего ему действовать, но уже не стремится так сильно к плодам. *Нишкама*, т.е. кама уменьшается и человек действует, не стремясь к плодам, с одной стороны, но с другой стороны, у него еще нет желания удовлетворить Господа. Это такое промежуточное состояние. С этого уровня может начинаться *буддхи-йога*.
2. Более высокий уровень – это ***бхакти*** непосредственно.

Здесь в *будхи-йоге* Господь Кришна будет учить, каким образом мы можем поменять своё сознание. Другими словами, человек должен сменить свою мотивацию. Речь идёт не о деятельности, а о мотивации, о смене мотивации, о смене сознания.

Вначале, пока мы не слышим голос Господа из сердца, о котором Кришна говорит в 10 главе 10 стихе, нам необходимо следовать наставлениям священных писаний. Вначале наша *буддхи-йога* начинается с того, что мы следуем шастре. Затем постепенно, когда сердце человека открывается, он может начать получать какие-то наставления также изнутри, из сердца.

Шрила Прабхупада пишет: *«Необходимо понять, что буддхи-йога — это деятельность в сознании Кришны, то есть исполненное блаженства и знания преданное служение Господу. Тот, кто трудится исключительно ради удовлетворения Господа, каким бы тяжелым ни был его труд, действует в соответствии с принципами буддхи-йоги и потому постоянно испытывает духовное блаженство».*

Суть *бхакти* заключается в том, чтобы соединиться с *анандой* Кришны, с этим блаженством Кришны через преданное служение. Поэтому, собственно говоря, Кришна и устроил этот материальный мир таким образом, чтобы отучить нас от желания наслаждаться. В этом его совершенство.

Стих 2.40

нехāбхикрама-нāш́о ’сти
пратйавāйо на видйате
св-алпамапйасйадхармасйа
трāйатемахатобхайāт

Пословный перевод

на — не; *иха* — здесь (в этой *йоге*); *абхикрама* — от попыток; *нāш́аḥ* — утрата; *асти* — существует; *пратйавāйаḥ* — потеря; *на* — не; *видйате* — существует; *су-алпам* — небольшое; *апи* — даже; *асйа* — этой; *дхармасйа* — деятельности; *трāйате* — спасает; *махатаḥ* — от величайшей; *бхайāт* — опасности.

Перевод

Тот, кто встал на этот путь, ничего не теряет, и ни одно его усилие не пропадает даром. Даже незначительное продвижение по этому пути оградит человека от величайшей опасности.

Кришна в этом стихе прославляет этот путь. Сама по себе карма, если вы не доведёте её до конца, бессмысленна. Если вы начали строить дом в этой жизни и не закончили его строить, то в следующей жизни вам придётся строить его заново. *Гйана* также бессмысленна, если она не доведена до конца, но *бхакти* нет. Эта *буддхи-йога* имеет иную природу, потому что на пути *кармы* и на пути *гйаны садана* и *садхья* имеют разные составляющие, т.е. практика и цель этой практики – это разные вещи. На пути кармы человек работает, чтобы потом получить деньги и насладиться, на пути гйаны человек развивает знание, он здесь мучается, чтобы потом получить освобождение. Но на пути *бхакти* или на пути *буддхи-йоги садхана* и *садхья* не отличны друг от друга. Преданный занимается преданным служением Кришне для того, чтобы продолжать заниматься преданным служением Кришне – такова *буддхи-йога*.

Трāйатемахатобхайāт– избавляет от величайшей опасности. И в чём эта опасность? Забыть о Кришне. Человек никогда не забывает этот путь – сознание Кришны. Что бы ни происходило, он всё равно возвращается на этот путь. Самая большая опасность – это забыть о преданном служении Господу, потому что тогда человек просто оказывается в водовороте материальных чувственных наслаждений и просто его уносит на дно. Но пока у нас сохраняется способность помнить о Кришне и помнить о пути преданного служения, у нас есть шанс двигаться дальше. И Кришна от этого защищает. Он защищает нас в первую очередь от забвения. Рано или поздно, даже, если человек сходит с этого пути на время, он возвращается назад. Кришна защищает нас от самой большой опасности – от забвения Кришны.

Смысл этого стиха в том, что вот эта *бхакти-раса* (вкус *бхакти*, путь *бхакти*) вечная, трансцендентная. И поэтому она неразрушима.

Стих 2.41

вйавасāйāтмикā буддхир
экеха куру-нандана
баху-ш́ākхā хйанантāш́ ча
буддхайо ’вйавасāйинāм

Пословный перевод

вйавасāйа-āтмикā — развивший решимость (в сознании Кришны); *буддхиḥ* — разум; *экā* — единый; *иха* — в этом мире; *куру- нандана* — о потомок Куру; *баху-шāкхāḥ* — у которых множество ветвей; *хи* — поистине; *анантāḥ* — безграничные; *ча* — также; *буддхайаḥ* — умы; *авйавасāйинāм* — тех, кто не обладает сознанием Кришны.

Перевод

Идущие этим путем решительны и целеустремленны, и у них одна цель. О потомок Куру, многоветвист разум тех, кто нерешителен.

Вйавасāйāтмика-будхи. Кришна описывает этот особый разум, который нужен, для того, чтобы идти по этому пути, который называется *вйавасāйāтмика-будхи*

Вйавасāйāтмика-будхи – это целеустремлённость, особое качество *бхакти*.

Шрила Прабхупада пишет: *«Разум человека, твердо верящего в то, что, действуя в сознании Кришны, он достигнет высшего совершенства жизни, называется вйавасāйāтмика».*

На пути кармы разум всегда многоветвист, потому что много желаний у человека. Карма заставляет человека всегда перескакивать с одного материального желания на другое.

Человек, который понял, что значит деятельность в сознании Кришны, начинает трудиться в 100 раз больше, в 100 раз более напряжённо, чем он делал до этого. И такой человек не может даже спать. Это *вйавасāйāтмика-будхи* – полностью сосредоточен на одной цели. Карма постоянно куда-то перепрыгивает. Если мы продолжаем прыгать, значит, скорее всего, нам ещё есть куда расти. Как Санатана Госвами подошёл к Господу и сказал: «Я оставил всё, что у меня было. Я полностью предался тебе, а теперь скажи, что я должен делать». Это *вйавасāйāтмика.*

Для Шрилы Прабхупады этот стих был большим импульсом, прочитав комментарии Шрилы Вишванатха Чакраварти Тхакура к этому стиху, он вдохновился. Этот стих был той последней точкой, которая окончательно вдохновила Шрилу Прабхупаду ехать на запад.

Шрила Прабхупада пишет: «*Целеустремленность в сознании Кришны основывается на знании»***.**

Т.е. не просто глупость.

Шрила Прабхупада продолжает: «*..тот, кто действует в сознании Кришны, приносит высшее благо всем — себе самому, своей семье, обществу, стране и всему человечеству. Если Кришна доволен его действиями, все остальные тоже удовлетворены. Служить Кришне лучше всего под опытным руководством духовного учителя, истинного представителя Господа, который знает наклонности и способности своего ученика и всегда может подсказать, как правильно действовать в сознании Кришны. Поэтому, чтобы овладеть наукой сознания Кришны, надо действовать с решимостью и беспрекословно подчиняться представителю Кришны, духовному учителю, считая его указания миссией своей жизни».*

Вот этот фрагмент комментария – это перефраз комментария Шрила Вишванатхи Чакраварти Тхакура. Там, где Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит, что наставления духовного учителя, это смысл жизни ученика.

Шрила Прабхупада перефразирует: «*..надо действовать с решимостью и беспрекословно подчиняться представителю Кришны, духовному учителю, считая его указания миссией своей жизни».*

У него была невыполнимая задача – распространить сознание Кришны в странах Запада, где почва была, мягко говоря, не благоприятная. Но он это сделал.

И может возникнуть вопрос: если всё так легко, то почему так редко встречается такая решимость? Если достаточно просто вот этой решимости, можно достичь всех целей легко, то почему она так редко встречается?

Кришна отвечает на этот вопрос:

Стихи 2.42-2.43

йāмимāм̇ пушпитāм̇ вāчам̇
правадантйавипашчитаḥ
веда-вāда-ратāḥ пāртха
нāнйадастīтивāдинаḥ

кāмāтмāнаḥ сварга-парā
джанма-карма-пхала-прадāм
крийā-вишéша-бахулāм˙
бхогаишварйа-гатим˙ прати

Пословный перевод

йāм имāм — ту, которую; *пушпитāм* — цветистую; *вāчам* — речь; *праваданти* — говорят; *авипашчитаḥ* — люди со скудным запасом знаний; *веда-вāда-ратāḥ* — мнимые последователи Вед; *пāртха* — о сын Притхи; *на* — не; *анйат* — другого; *асти* — существует; *ити* — так; *вāдинаḥ* — поборники; *кāма-āтмāнаḥ* — желающие чувственных удовольствий; *сварга-парāḥ* — стремящиеся к райским планетам; *джанма-карма-пхала-прадāм* — рождение в хорошей семье и другие плоды *кармы*; *крийā-вишéша* — пышные церемонии; *бахулāм* — различные; *бхога* — чувственного наслаждения; *аишварйа* — и богатства; *гатим* — путь; *прати* — на.

Перевод

Людей со скудными знаниями очень привлекает цветистый язык Вед, которые призывают их совершать различные кармические обряды и ритуалы, чтобы подняться на райские планеты, родиться в богатой и знатной семье, обрести могущество и многое другое. Стремясь к чувственным удовольствиям и роскошной жизни, такие люди говорят, что нет ничего превыше этого.

Здесь Кришна критикует священные писания. Мы говорим, что нужно следовать шастре, но Кришна здесь говорит: «Если ты встретишь людей, которые будут говорить тебе, что нет ничего превыше этого, не слушай их». Он говорит о том, что нужно оставить стремление к чувственным удовольствиям, потому что они являются препятствием на пути бхакти. Препятствием на пути к *вйавасāйāтмика-будхи* или врагом является *кама*. Об этом более подробно Кришна снова скажет в третьей главе.

Праваданти – с очень большой силой говорят, убеждая, пытаясь поднять, подцепить- зацепить на этот крючок чувственных наслаждений Веды, т.е. определенные разделы Вед пытаются зацепить человека. Веды очень обширны. Большая их часть говорит о чувственном наслаждении. Лишь незначительная часть говорит о цели жизни – об освобождении. И вообще, очень их незначительная часть говорит о *бхакти*. Другими словами, Кришна говорит Арджуне: «Не попадайся на приманку *карма-канды*. Сразу направляйся к тем частям Вед, которые говорят о *бхакти».*

Далее в следующем стихе Кришна указывает на трудности. На этом пути есть препятствия.

Стих 2.44

бхогаишварйа-прасактāнāм˙
тайāпахрта-четасāм
вйавасāйāтмикā буддхиḥ
самāдхау на видхīйате

Пословный перевод

бхога — к мирским удовольствиям; *аишварйа* — и богатству; *прасактāнāм* — тех, кто привязан; *тайā* — этим; *апахрта-четасāм* — введенных в заблуждение; *вйавасāйа-āтмикā* — с твердой решимостью; *буддхиḥ* — преданное служение Господу; *самāдхау* — в сосредоточенном уме; *на* — не; *видхīйате* — возникает.

Перевод

Тем, кто слишком привязан к чувственным удовольствиям и материальному богатству и чей ум из-за этого все время пребывает в заблуждении, не хватает решимости посвятить себя преданному служению Верховному Господу.

Самāдхау на видхīйате – такие люди не могут погрузиться в *самадхи*, не могут погрузиться в преданное служение Господу. Если человек привязан к *бхога* и к *аишварйа* (*бхогаишварйа-прасактāнāм)*, он тогда не сможет добиться ничего высшего, т.е. если он привязан к наслаждению и к богатству.

<u>Два препятствия на пути преданного служения:</u>

1) Привязанность к наслаждению (*хиранья*);
2) Привязанность к материальному богатству (*кашепу*).

Самадхи – это, когда ум сосредоточен на самосознании и понимании себя. Но такой человек не может этого сделать. Интересно, если мы посмотрим историю религий, то приходят религиозные люди и говорят: «Отбрось эту привязанность к *бхоге* и *айшварии».* Но со временем появляются какие-то компромиссы – люди хотят и *самадхи*, и *бхогу*, и *айшварию*. Так, по чуть-чуть. Зачем впадать в крайности? Нужно же быть сбалансированным. Правильно? В жизни должен быть баланс. Кришна в 6 главе говорит о балансе. Нужен баланс.

Кутинати – это стремление или способность обманывать самого себя. Это лицемерие. Эта *кутинати* вынуждает человека снова и снова принимать попытки примерить *бхогу, айшварию и самадхи* вместе. История религии богата этим опытом, можно прочитать самим.

Стих 2.45

траи-гуṇйа-вишайā ведā
нистраи-гуṇйобхавāрджуна
нирдвандвонитйа-саттва-стхо
нирйога-кшемаāтмавāн

Пословный перевод

траи-гуṇйа — связана с тремя *гунами* материальной природы; *вишайāх* — тема которых; *ведāх* — ведические писания; *нистраи- гуṇйах* — поднявшийся над тремя *гунами*материальной природы; *бхава* — будь; *арджуна* — о Арджуна; *нирдвандвах* — лишенный двойственности; *нитйа-саттва-стхах* — пребывающий в чистом состоянии духовного бытия; *нирйога-кшемах* — не связанный заботой о выгоде и безопасности; *āтма-вāн* — утвердившийся в понимании своего истинного «я».

Перевод

В Ведах в основном говорится о деятельности в трех *гунах* материальной природы. Поднимись же над этими *гунами,* о Арджуна. Перестань зависеть от всех проявлений двойственности, избавься от стремления приобрести или сохранить что-либо в этом мире и утвердись в понимании своего истинного «я».

«Веды будут сулить тебе что-то, не стремись к этой двойственности». Мы снова возвращаемся к нашей картинке с невежеством. Вот оно ложное эго, оно проявляется в этой двойственности, человек стремится: *рага-двеша*

Кришна говорит: «Стань выше, поднимись на духовную платформу. Стань выше этой *карма-канды*. Поднимись над материалистичными частями Вед, понимая их конечный итоговый результат. К чему они приведут? Нет смысла с этим связываться». Интересно здесь Кришна говорит: «Отбрось эти все вещи». Но в 9 главе Кришна скажет: «*Йога-кшемам̇ вахāмй* – всё, что надо, я тебе Сам дам, не переживай. Не пытайся сам о себе заботиться».

Нирйога-кшемаāтмавāн – такой человек обрёл душу, он обрёл Параматму, он обрёл отношения со Сверхдушой.

Траи-гуṇйа-вишайā ведā - весь этот мир находится в рамках этих трех гун. Всё находится в пределах этих трех гун. В Ведах тоже, Шри Кришна говорит, в основном говорится о деятельности в трёх гунах материальной природы. Надо все эти вещи отбрасывать, подняться и перестать зависеть от этих проявлений двойственности. Кришна постепенно уничтожает невежество Арджуны. Постепенно Он это делает.

Стих 2.46

йāвāнартхаудапāне
сарватах самплутодаке
тāвāнсарвешуведешу
брāхмаṇасйавиджāнатах

Пословный перевод

йāвāн — насколько; *артхах* — польза; *уда-пāне* — в колодце с водой; *сарватах* — во всех отношениях; *самплута-удаке* — в большом водоеме; *тāвāн* — настолько; *сарвешу* — во всех; *ведешу* — в ведических писаниях; *брāхмаṇасйа* — человека, который постиг Верховный Брахман; *виджāнатах* — который обладает полным знанием.

Перевод

Все нужды, которые удовлетворяет маленький колодец, может сразу удовлетворить большой водоем. Подобно этому, тот, кому известно высшее назначение Вед, обретает все описанные в них блага.

Смысл этих аналогий в том, что в Индии разные источники используют для разных целей. В деревне есть несколько колодцев: из одного они стираются, из другого воду берут для питья и т.д. Но если есть река, то она удовлетворяет все нужды: в ней и стираются, и воду берут и все на свете. Это раньше так было, по крайней мере. Поэтому Кришна приводит этот пример.

Если ты понимаешь высшую цель Вед, если ты стремишься к ней, то все остальные побочные средства автоматически достигаются.

Шрила Прабхупада в комментарии, конечно же, говорит о *санкиртана-ягье*, о повторении святого имени. Тот, кто занимается ею, достигает всех целей Вед. Это самый лучший способ в Кали-югу, чтобы пробудить сознание, это совершать *санкиртану*. Человек достигает всех целей, указанных в Ведах.

Стих 2.47

карма̣нӣэва̄дхика̄рас те
ма̄ пхалешукада̄чана
ма̄ карма-пхала-хетурбхӯр
ма̄ те сан̇го ’ствакарма̣ни

Пословный перевод

карма̣ни — в предписанных обязанностях; *эва* — безусловно; *адхика̄раḥ* — право; *те* — тебя; *ма̄* — не; *пхалешу* — в плодах; *када̄чана* — когда бы то ни было; *ма̄* — не; *карма-пхала* — результатами деятельности; *хетуḥ* — побуждаемый; *бхӯḥ* — будь; *ма̄* — не; *те* — тебя; *сан̇гаḥ* — привязанность; *асту* — пусть будет; *акарма̣ни* — в отказе от выполнения своего долга.

Перевод

Ты можешь выполнять предписанные тебе обязанности, но у тебя нет права наслаждаться плодами своего труда. Никогда не считай, что результаты твоих действий зависят от тебя, но при этом и не отказывайся от выполнения своих обязанностей.

Здесь Кришна начинает описывать *буддхи-йогу*. До этого была реклама. Здесь Он дает определение *буддхи-йоги*. Он дает наставления Арджуне в соответствии с его уровнем: «У тебя есть определенная квалификация. Это наставления непосредственно тебе».

Шрила Прабхупада пишет: «*В этом стихе рассматриваются три вопроса: обязанности, предписанные шастрами, действия по собственному усмотрению и бездеятельность».*

Т.е. есть:

1) обязанности, которые шастрами предписаны,

2) есть то, что я делаю, потому что хочу. А почему хочу, потому что у меня есть желание насладиться и поэтому я это делаю;

3) бездеятельность.

Шрила Прабхупада продолжает: *«Предписанные обязанности — это деятельность в соответствии с гунами природы, под влиянием которых находится данный человек».*

Очень интересное определение. Т.е. предписанные обязанности – это действия в соответствии со своей природой. Т.е. это что-то максимально естественное. Первое, что приходит в голову, это то, что Кришна не заставляет делать то, что я не хочу и что не естественно для меня. Предписанные обязанности или дхарма на 100% соответствует моим склонностям, наклонностям, вкусам, предпочтениям и всему остальному. И сами по себе предписанные обязанности являются лекарством, которые предписывает нам врач, чтобы мы излечились от материальной привязанности.

Шрила Прабхупада пишет: «*К действиям по собственному усмотрению относят те, которые совершаются без дозволения свыше (*под влиянием *камы), а под бездеятельностью подразумевают отказ от выполнения своих обязанностей* (под влиянием *камы)*» .

Кришна описывает: «У тебя есть право (*эва* — безусловно; *адхика̄раḥ* — право) исполнять свои обязанности. У тебя нет права наслаждаться плодами своего труда. У тебя нет права уходить от исполнения своих обязанностей, бездействовать. Вот это единственное, что ты можешь». Т.е. Кришна описывает положение живого существа. Шрила Прабхупада говорил во введении очень много о том, что мы не

являемся независимыми. Эти пять *таттв: джива, Ишвара, пракрити, кала и карма* – все они зависят от *Ишвары*. *Ишавара* является главным, точнее. Он контролирующий, Он устанавливает правила, все остальные подчиняются.

Кришна описывает нам наше положение:

- у тебя есть право работать;
- у тебя нет права не работать;
- и при этом у тебя нет права распоряжаться самостоятельно деньгами.

Т.е. «Ты работай, а денежки Мне», - Кришна говорит. Таково наше положение.

Дживерасварупа хой нитья кришнам дас

Я – вечный слуга Кришны. Почему ты страдаешь? Потому что ты присваиваешь себе. Ты не умеешь и не сможешь этим распорядиться по-человечески, не понимаешь, как всё это правильно делать. И, если ты так действуешь, то тогда на тебя не распространяются законы кармы. Точно также, как солдат действует по приказу, убивая на войне. Он не несёт за это ответственность. Но если после войны он это сделает, то его могут посадить. Человек наслаждается результатами своих плодов, если считает себя причиной этих плодов.

мā карма-пхала-хетурбхӯр - не считай, что результаты твоих действий зависят от тебя, не считай себя причиной действий.

мā те санго ’ствакармаṇи – но не нужно привязываться и к бездеятельности, бездеятельность тоже может быть греховна.

Стих 2.48

йога-стхаḥ куру кармāṇи
санґам̇ тйактвā дханаńджайа
сиддхй-асиддхйоḥ само бхӯтвā
саматвам̇ йога учйате

Пословный перевод

йога-стхаḥ — уравновешенный; *куру* — выполняй; *кармāṇи* — обязанности; *санґам* — привязанность; *тйактвā* — отвергнув; *дханаńджайа* — о Арджуна; *сиддхи-асиддхйоḥ* — в успехе и неудаче; *самаḥ* — уравновешенный; *бхӯтвā* — став; *саматвам* — самообладание; *йогаḥ* — *йога*; *учйате* — называется.

Перевод

О Арджуна, выполняй свой долг невозмутимо, без привязанности, не беспокоясь о победе или поражении. Такое умение владеть собой называют йогой.

Это определение йоги. Иногда люди думают, что йога - это ногу за голову запустить и скрутиться в какой-нибудь асане, что ни один костоправ тебя не сможет тебя выравнять. Но Кришна даёт определение йоги. Что такое йога?

О Арджуна, выполняй свой долг невозмутимо, без привязанности, не беспокоясь о победе или поражении. Такое умение владеть собой называют йогой.

Йога это означает контроль чувств, способность контролировать чувства.

Шрила Прабхупада пишет: «*Кришна велит Арджуне действовать в соответствии с принципами* йоги. *Что же такое* йога*? Йога — это практика, позволяющая человеку обуздать свои ненасытные чувства и сосредоточить ум на Всевышнем».*

Вот, что такое йога.

Стих 2.49

дӯреṇахй аварам̇ карма
буддхи-йогāд дханаńджайа

буддхаушараṇаманвиччха
крпаṇāх пхала-хетавах

Пословный перевод

дӯреṇа — далеко (отбрось); *хи* — безусловно; *аварам* — порочную; *карма* — деятельность; *буддхи-йогāт* — благодаря деятельности в сознании Кришны; *дхананāнджайа* — о завоеватель богатств; *буддхау* — в таком сознании; *шараṇам* — к полной преданности; *анвиччха* — стремись; *крпаṇāх* — скупцы; *пхала-хетавах* — те, кто стремится к плодам своего труда.

Перевод

О Дхананджая, силой преданного служения отбрось всю порочную деятельность и в таком умонастроении вручи себя Господу. Только скупцы стремятся к плодам своего труда.

Здесь речь уже идет о *бхаве*, о настроении. Кришна описывает эту скупость, *крипану.* Мы уже читали об этом, об этих *крипанах* в 7 стихе. *Крипана* – скупость. Скупость в желании наслаждаться плодами своего труда – это *крипана*. Этот стих более полно описывает природу *бхакти*. И этот же стих позже запутает Арджуну, потому что до этого Кришна говорил действовать, Господь говорил действовать. Но здесь Он говорит:

Дӯреṇахй аварам карма. дӯреṇа — отбрось эту порочную карму, отбрось эту деятельность, не надо ничего делать – это то, как слышит Арджуна.

Буддхи-йогāддхананāнджайа – займись *будхи-йогой*. А что такое *будхи-йога*? Это сесть и медитировать. Правильно? Правильно. Вот Арджуна так и услышал.

Знаете, когда человек испытывает жажду и заходит в магазин, то он кроме воды там ничего не увидит. Но когда он утолил жажду, купил водички и попил, тогда он сможет ещё что-то увидеть. Также Арджуна. Что он слышит? То, что ему хочется услышать.

Кришна продолжает.

Стих 2.50

буддхи-йуктоджахāтīха
убхесукрта-душкрте
тасмāдйогāйайуджйасва
йогах кармасукаушалам

Пословный перевод

буддхи-йуктах — тот, кто занимается преданным служением; *джахāти* — избавляется; *иха* — здесь (в этой жизни); *убхе* — и в том, и в другом; *сукрта-душкрте* — как в хороших, так и в плохих (результатах); *тасмāт* — поэтому; *йогāйа* — ради преданного служения; *йуджйасва* — занимайся; *йогах* — сознание Кришны; *кармасу* — во всех делах; *каушалам* — искусство.

Перевод

Тот, кто преданно служит Господу, уже в этой жизни освобождается от последствий хороших и дурных поступков. Поэтому посвяти жизнь *йоге,* которая является искусством деятельности.

Йога – это не какая-то эзотерическая форма деятельности. Это способ выполнения любой деятельности таким образом, чтобы она не порождала карму. Это йога.

Каушалам – Шрила Прабхупада переводит как искусство, это слово можно перевести как трюк, это некий навык или искусство. Оно переходит от слова *кушалам* – благотворный, несущий благо. Т.е. *каушалам* – это, то, каким образом деятельность может принести благо. Та же самая карма. Карма является причиной рабства. Арджуна об этом знает. Но Кришна говорит, что с помощью *каушалам,* вот этого искусства ты сможешь из этой кармы извлечь пользу. Из временной деятельности извлечь вечную пользу.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит, что ртуть – это яд, но если знать, как ею пользоваться, она может стать лекарством. Возьми ту же самую деятельность и используй её по назначению с помощью *каушалам* с помощью этого искусства, и тогда та же самая деятельность будет иметь другой эффект – она будет излечивать.

Шрила Прабхупада часто приводил пример с молоком и йогуртом. Человек, который заболел из-за того, что пил слишком много молока, может вылечиться, если будет пить йогурт. Т.е. то же самое молоко, только в другой форме, может вылечить.

Шрила Прабхупада пишет: «*За живым существом с незапамятных времен тянется вереница последствий его хороших и дурных поступков. Оттого оно постоянно пребывает в невежестве и не знает своей истинной природы. Избавиться от невежества можно, внимая наставлениям «Бхагавад-гиты», которые призывают человека безраздельно предаться Господу Кришне и разорвать заколдованный круг действий и их последствий, в котором каждый вращается из жизни в жизнь. Господь советует Арджуне действовать в сознании Кришны и таким образом сбросить бремя последствий своей прошлой деятельности*».

Стих 2.51

карма-джам̇ буддхи-йуктā хи
пхалам̇ тйактвā манīшиṇах̣
джанма-бандха-винирмуктạ̄х̣
падам̇ гаччхантйанāмайам

Пословный перевод

карма-джам — вызванное *кармой*; *буддхи-йуктạ̄х̣* — те, кто занимается преданным служением; *хи* — безусловно; *пхалам* — следствие; *тйактвā* — отринув; *манīшиṇах̣* — великие мудрецы или преданные; *джанма-бандха* — от бремени новых рождений; *винирмуктạ̄х̣* — освобожденные; *падам* — положение; *гаччханти* — достигают; *анāмайам* — то, где нет страданий.

Перевод

Служа Господу, великие мудрецы и преданные сбрасывают бремя последствий своей деятельности в материальном мире. Так они вырываются из круговорота рождения и смерти и достигают обители Бога, где не бывает страданий.

Кришна снова говорит об этой обители, Высшей Обители.

Стих 2.52

йадā те моха-калилам̇
буддхирвйатитаришйати
тадā гантāсиṇирведам̇
ш́ротавйасйаш́рутасйача

Пословный перевод

йадā — когда; *те* — твой; *моха* — иллюзии; *калилам* — дебри; *буддхиḥ* — трансцендентное служение на уровне разума; *вйатитаришйати* — преодолеет; *тадā* — тогда; *гантā аси* — придешь; *нирведам* — к безразличию; *ш́ротавйасйа* — того, что предстоит услышать; *ш́рутасйа* — того, что уже было услышано; *ча* — также.

Перевод

Когда твой разум выберется из дебрей иллюзии, ты станешь безразличным ко всему, что тебе доводилось слышать и что еще предстоит услышать.

Т.е. человек, занимающийся такой деятельностью, утрачивает интерес ко всему остальному. Кришна говорил Арджуне, чтобы тот опасался ядовитых слов Вед. Здесь Кришна говорит: «После того, как ты вручишь себя Мне, тогда вот эти обещания Вед больше не будут волновать твой ум, они будут для тебя не существенны».

Шрила Прабхупада в комментарии к этому стиху говорит о том, что начинающий преданный обязан следовать правилам Вед, но не должен при этом забывать об их цели. Он описывает принцип *нийама-аграхи* из «Нектара наставлений».

Стих 2.53

ш́рути-випратипаннā те
йадā стхāсйатиниш́чалā
самāдхāвачалā буддхис
тадā йогам авāпсйаси

Пословный перевод

ш́рути — откровение Вед; *випратипаннā* — не испытывающий влияния последствий кармической деятельности; *те* — твой; *йадā* — когда; *стхāсйати* — пребывает; *ниш́чалā* — неподвижный; *самāдхау* — в божественном сознании, или сознании Кришны; *ачалā* — устойчивый; *буддхиḥ* — разум; *тадā* — тогда; *йогам* — постижение истинного «я»; *авāпсйаси* — достигнешь.

Перевод

Когда цветистый язык Вед перестанет волновать твой ум и когда ты, постигнув свое истинное «я», будешь постоянно пребывать в духовном трансе, ты обретешь божественное сознание.

Кришна подводит итог всему разделу. Он описывает самадхи.

Описание самадхи:

Если ты будешь действовать таким образом, руководствуясь *будхи-йог*ой, если ты будешь обладать вот этим искусством, *кауш́алам,* искусством деятельности в соответствии с этими принципами йоги, тогда ты достигнешь *самадхи*. Т.е. вначале человек занимается какой-то религиозной деятельностью, движимый какими-то корыстными желаниями. Но здесь уже описано состояние самадхи:

Ачалā буддхис – разум становится мощный, неподвижный (*ачалā* - неподвижный), как светильник в безветренную погоду, и тогда человек начинает слышать Кришну. Шестая глава более подробно описывает это состояние самадхи.

Стихи 2.54-2.72. Стхита -прагья: Сражайся! Утвердись в сознании Кришны

Основная тема: Тот, кто утвердился в сознании Кришны, находится выше беспокойств, доставляемых внешними материальными явлениями. Он может ощущать трансцендентное, даже находясь в этом теле.

Этот раздел будет посвящен описанию человека, который обладает *вйавасāйāтмика-будхи.* И этот раздел начинается с вопроса Арджуны. Арджуна спрашивает: «Опиши, как узнать этого человека? Ты описал человека, который действует в соответствии с этой *будхи-йогой*: сначала он не привязывается и т.д. и потом достигает самадхи. Опиши мне его качества». В этом разделе описываются качества человека, обладающего таким разумом, который до этого описал Кришна.

Стих 2.54

арджунаувāча
стхита-праджн̃асйа кā бхāшā
самāдхи-стхасйакеш́ава
стхита-дхīḥ ким̇ прабхāшета
ким āсītавраджета ким

Пословный перевод

арджунаḥ увāча — Арджуна сказал; *стхита-праджн̃асйа* — того, кто утвердился в сознании Кришны; *кā* — какой; *бхāшā* — язык; *самāдхи-стхасйа* — того, кто пребывает в сознании Кришны; *кеш́ава* — о Кришна; *стхита-дхīḥ* — тот, кто утвердился в сознании Кришны; *ким* — что; *прабхāшета* — будет говорить; *ким* — как; *āсīта* — будет оставаться неподвижным; *враджета* — будет двигаться; *ким* — как.

Перевод

Арджуна сказал: О Кришна, как распознать человека, обладающего этим божественным сознанием? О чем он говорит и как выражает свои мысли? Как он сидит и как ходит?

Арджуна не хотел погружаться в эту материальную деятельность. Он только с преданными познакомился. Они ему рассказали о замечательных благах преданного служения. Они сказали, что главное - повторять Харе Кришна, и все твои долги и обязанности – всё уже исполнено. У тебя столько этих обязанностей: и работа и всё на свете. И Арджуна тоже вот услышал, что можно быть самадхи, а там нужно брать лук, стрелы, брать убивать. Кошмар просто. И вот он вдохновился этим самадхи. И поэтому хочет у Кришны узнать, что это и как ему повторять Харе Кришна, уйти в храм, и пусть те материалисты сами решают свои проблемы. Арджуна тоже вдохновился. И он вот задает свой вопрос, его заинтересовало отношение такого человека. И он спрашивает, как распознать такого человека внешне.

Шрила Прабхупада пишет: «*Как человека, занимающего то или иное положение в обществе, можно распознать по определенным признакам, так и человека, наделенного сознанием Кришны, можно распознать по тому, как он говорит, ходит, думает и т. д. Соответствующие признаки позволяют отличить богатого от бедного, здорового от больного и ученого от неуча, и точно так же человека, обладающего божественным сознанием, или сознанием Кришны, узнают по тому, как он ведет себя в разных ситуациях».*

И поэтому Арджуна задает эти вопросы. Он задает 4 вопроса:

1) Как распознать человека, обладающего божественным сознанием? Каковы его основные признаки или каковы его качества? Арджуна спрашивает, каковы его качества?

Он отбросил все разнообразные желания чувственных наслаждений, порождённые умом, и находит удовлетворение в *атме*. У него нет *аханкары*. Он находит удовлетворение в *атме*.

2) О чём он говорит? Как он выражает свои мысли? Другими словами, Арджуна спрашивает, как он реагирует на проявление двойственности этого материального мира?

Он остаётся невозмутимым при любых обстоятельствах. «Не радуется и не скорбит», - Кришна говорит.

3) Как он сидит? Но это не значит, в какой позе он сидит или какая у него походка. Сидит – это значит, как он остаётся спокойным в окружении объектов чувств. Как он сохраняет спокойствие в окружении объектов чувств?

Кришна приводит пример с черепахой. Он подобен черепахе, он лишний раз не задействует чувства. Сосредоточив ум на Господе, он способен отводить свои чувства от объектов чувственного восприятия

4) Как он ходит? Это значит, как он действует?

Действует он без *раги* и *двеши*. Использует свои чувства для только для того, чтобы служить Господу.

Кришна постепенно будет отвечать на эти вопросы. Он сразу же без промедления отвечает на первый вопрос Арджуны.

Стих 2.55

шрӣ-бхагавāнувāча
праджахāтийадā кāмāн
сарвāнпāртхамано-гатāн
āтманӣэвāтманā тушṭаḥ
стхита-праджн̃ас тадочӣате

Пословный перевод

шрӣ-бхагавāн увāча — Верховный Господь сказал; *праджахāти* — отвергает; *йадā* — когда; *кāмāн* — желания, связанные с чувственными удовольствиями; *сарвāн* — всевозможные; *пāртха* — о сын Притхи; *манаḥ-гатāн* — изошедшие из ума; *āтмани* — в чистом состоянии души; *эва* — безусловно; *āтманā* — очищенным умом; *тушṭаḥ* — удовлетворенный; *стхита-праджн̃аḥ* — находящийся на духовном уровне; *тадā* — тогда; *учӣате* — говорится.

Перевод

Верховный Господь сказал: О Партха, о человеке, который очистил свой ум от всех желаний, берущих начало в чувствах, и черпает удовлетворение только в своем истинном «я», говорят, что он обладает чистым, божественным сознанием.

Кришна дает определение человека, который пребывает в этом трансцендентном сознании.

сарвāнпāртхамано-гатāн– отбросил все выдумки своего ума, он не находится на уровне ума, он находится глубже.

Это то же самое, что *манорaтхенасати дхавато* – он не находится на колеснице ума, он не пытается искать удовлетворение в выдумках своего ума, он не ведется на все эти вещи, т.к. он нашел удовлетворение в душе.

ātманйэвāтманā тушṭаḥ– он нашел удовлетворение в *атме*, в своей *атме*, в душе внутри.

стхита-праджн̃настадочйате - и такого человека называют человеком с утвердившимся сознанием.

Т.е. он свободен от ложного эго полностью. Он не отождествляет себя с этим телом. Кришна говорит о способе проверить себя в преданном служении. Т.е. насколько я стал *стхита-праджн̃ас* преданным, т.е. насколько я утратил интерес ко всему внешнему.

Кришна дал общий принцип. Необходимо разделить: либо я нахожу удовлетворение в уме, либо в *атме*. Т.е. каковы его основные качества – это то, что он находит удовлетворение в *атме*. Таков его основной признак. Это ответ на первый вопрос Арджуны.

В следующих двух стихах Кришна ответит на второй вопрос Арджуны, каким образом человек выражает свои мысли?

Стих 2.56

дуḥкхешванудвигна-манāḥ
сукхешувигата-спрхаḥ
вīта-рāга-бхайа-кродхаḥ
стхита-дхīрмуни ручйате

Пословный перевод

дуḥкхешу — в трех видах страданий; *анудвигна-манāḥ* — тот, чей ум спокоен; *сукхешу* — в радостях; *вигата-спрхаḥ* — не заинтересованный; *вīта* — устранены; *рāга* — привязанности; *бхайа* — страх; *кродхаḥ* — тот, в ком гнев; *стхита-дхīḥ* — тот, чей ум устойчив; *муниḥ* — мудрец; *учйате* — называется.

Перевод

Того, кто остается невозмутимым, терпя тройственные страдания, кто не восторгается, когда к нему приходит счастье, и кто избавился от привязанностей, страха и гнева, называют мудрецом, обуздавшим свой ум.

Вīта-рāга-бхайа-кродхаḥ – он отбросил эти вещи: он избавился от привязанности, страха и гнева. Он не гордится. Его не захлёстывают вот эти эмоции. Другими словами, он свободен от проявлений ложного эго. Мы снова возвращаемся к этой схеме невежества: 3, 4 и 5 положение- *рага, бхая и кродха или рага, кродха* и бхая. Т.е. он свободен от проявления ложного эго. И таков *муни*.

Шрила Прабхупада пишет: «*Словом муни называют философа, чей беспокойный ум предается разного рода размышлениям, но при этом не приходит к окончательному выводу. Говорится, что каждый муни должен иметь свою, отличную от других точку зрения, иначе его нельзя называть муни в полном смысле этого слова… Однако стхита-дхīрмуни, или мудрец, обуздавший свой ум, о котором Господь говорит в этом стихе, отличается от обыкновенного муни. Такой мудрец покончил с умозрительными рассуждениями и всегда пребывает в сознании Кришны. Его называют прашāнта-ниḥшеша-мано-ратхāнтара — умиротворенным и свободным от всех желаний».*

Вита-рага-бхайа-кродха. В четвертой главе мы встретим ту же строчку. Это его внутренняя реакция на этот материальный мир, т.е. каким образом я реагирую на этот мир, когда со мной что-то случается. Такой человек остается невозмутимым при всех обстоятельствах. Это его внутренний язык.

Кришна продолжает отвечать на этот же второй вопрос.

Стих 2.57

йаḥ сарватрāнабхиснехас
тат татпрāпйашубхāшубхам
нāбхинандати на двешṭи
тасйапраджн̃ā пратишṭхитā

Пословный перевод

йаḥ — который; *сарватра* — повсюду; *анабхиснехаḥ* — не испытывающий привязанности; *тат* — то; *тат* — то; *прāпйа* — достигнув; *шубха* — хорошее; *ашубхам* — дурное; *на* — не; *абхинандати* — восхваляет; *на* — не; *двешṭи* — ненавидит; *тасйа* — его; *праджн̃ā* — совершенное знание; *пратишṭхитā* — твердо.

Перевод

Тот, кто, живя в материальном мире, свободен от мирских привязанностей, кто не слишком радуется, когда с ним случается что- то хорошее, и не злится, когда случается что-то дурное, обладает совершенным знанием.

Разница между стихами 2.56 и 2.57 в том, что в 2.56 говорится о внутренней реакции, а в 2.57 описаны уже больше внешние реакции. Его речь не зависит от внешних обстоятельств. Он не зависим от этого всего.

И далее в следующем стихе Кришна начинает отвечать на третий вопрос Арджуны: как он сидит, т.е. что он делает, когда он ничего не делает?

Стих 2.58

йадā самхаратечāйам̇
кӯрмо ’нгāнӣвасарвашаḥ
индрийāṇӣндрийāртхебхйас
тасйапраджн̃ā пратишṭхитā

Пословный перевод

йадā — когда; *самхарате* — втягивает; *ча* — и; *айам* — он; *кӯрмаḥ* — черепаха; *ангāни* — конечности; *ива* — как; *сарвашаḥ* — вместе; *индрийāṇи* — чувства; *индрийа-артхебхйаḥ* — от объектов чувственного восприятия; *тасйа* — его; *праджн̃ā* — сознание; *пратишṭхитā* — твердо.

Перевод

Тот, кто, подобно черепахе, втягивающей голову и конечности в панцирь, способен отводить свои чувства от объектов чувственного восприятия, обладает устойчивым, духовным разумом.

Что он делает, когда бездействует, когда он обуздывает свои чувства, потому что чувства сравниваются со змеями и змеям вырывают ядовитые зубы или заклинают их мантрами. Такой человек, когда ему нужно действовать, он действует. Когда не нужно действовать, он не действует. Он не находится на поводу ума. Например, ум увидел мороженое и сразу побежал, возьми шоколадное «Пломбир» 10 порций, самадхи просто. Нет, у него самадхи в другом месте, не в мороженой лавке. Здесь описывается способность к внутренней сосредоточенности.

Шрила Прабхупада пишет: «*Совершенного* йога, *преданного или осознавшую себя душу можно определить по способности владеть чувствами. Такой человек, в отличие от подавляющего большинства людей в этом мире, не является рабом чувств и не идет у них на поводу. Так Кришна отвечает на вопрос о том, как ведет себя истинный йог*».

Стих 2.59

вишайā винивартанте
нирāхāрасйа дехинаḥ
раса-варджам̇ расо ’пйасйа
парам̇ дрштвā нивартате

Пословный перевод

вишайāḥ — объекты, доставляющие чувственные наслаждения; *винивартанте* — отвергаются; *нирāхāрасйа* — следующего запретам и ограничениям; *дехинаḥ* — находящегося в теле; *раса-варджам* — когда вкус утрачен; *расаḥ* — наслаждение; *апи* — хотя; *асйа* — его; *парам* — то, что намного выше; *дрштвā* — восприняв; *нивартате* — прекращается.

Перевод

Даже воздерживаясь от чувственных удовольствий, воплощенная в теле душа сохраняет вкус к ним. Но, познав более возвышенный вкус, она утрачивает интерес к объектам чувств, доставляющим наслаждение, и утверждается в духовном сознании.

Кришна говорит, что контролировать чувства очень сложно без высшего вкуса. И здесь Он говорит, что для этого нужен высший вкус.

Шрила Прабхупада пишет: «*До тех пор пока человек не достигнет духовного уровня, он не сможет полностью отказаться от чувственных удовольствий».*

Пока у человека не появится высший вкус, он не сможет полностью это сделать.

Парам̇ - это высший вкус. Он имеет природу *хладини-шакти,* духовной энергии.

Парам̇ дрш̣тва̄ нивартате – даже воздерживаясь от чувственных удовольствий, воплощенная в теле душа *нира̄ха̄расйа дехина̣х раса-варджам̇ расо ’пйасйа* – пока вот эта раса высшая не вошла, не получится, улетишь. Поэтому здесь описывается принцип *бхакти*. *Бхакти* опирается на высший вкус. Мы культивируем высший вкус. И когда он у нас появляется, мы естественным образом отказываемся от низшего вкуса. Шрила Прабхупада приводит множество примеров. Один из них можно привезти такой: если у вас есть «Запорожец» и вам говорят его отдать. А вы в ответ: «Не дам, это моё родное». А тебе говорят: «Вот тебе «Mercedes» шестисотый, вот ключи от него, только «Запорожец» отдай». «Да! Вот забирайте и ещё гараж в придачу» - это принцип высшего вкуса.

Стих 2.60

йататохйапикаунтейа
пурушасйавипаш́читах̣
индрийа̄н̣ипрама̄тхӣни
харантипрасабхам̇ манах̣

Пословный перевод

йататах̣ — прилагающего усилия; *хи* — безусловно; *апи* — однако; *каунтейа* — о сын Кунти; *пурушасйа* — человека; *випаш́читах̣* — обладающего знанием; *индрийа̄н̣и* — чувства; *прама̄тхӣни* — возбужденные; *харанти* — увлекают; *прасабхам* — с силой; *манах̣* — ум.

Перевод

Чувства так могущественны и напористы, о Арджуна, что способны силой увлечь за собой ум даже того, кто владеет духовным знанием и старается обуздать их.

Способ контроля чувств – это высший вкус. Метод *гйаны* этому не поможет. Если я буду накапливать знания, вот такой мозг у меня будет, все бхакти-шастры выучил, все посдавал, все эссе написал по всем темам, все шлоки знаю наизусть, но если у меня нет высшего вкуса, сколько бы я, ни накапливал знаний, не поможет.

Випаш́читах̣ – Кришна говорит, что даже обладающему знанием, не поможет. Кришна говорит о преимуществе бхакти перед гйаной. Т.е. контроль чувств невозможно достичь искусственными методами. Есть только один настоящий метод, и он естественный - высший вкус. Внешне пытаться контролировать чувства, благодаря какому-то внешнему процессу, это бесполезно.

В «Бхагаватам» есть эта история (ШБ 6.18.30. ком.)

балава̄ниндрийа-гра̄мо
видва̄м̇самапи каршати

Чувства так сильны и напористы, что могут увлечь даже мудреца.

Как есть эта история, как однажды Вйаса продиктовал этот стих своему ученику Джаймини. И Джаймини Муни услышал, что чувства так напористы, что могут увлечь даже ум мудреца и подумал, что его духовный учитель, наверное, ошибся. *Апи каршати.* Он сказал «*напикаршати*», скорее всего, тот пропустил приставку, с кем не бывает. И он написал неправильно, никому не сказав, но Вйасадева это заметил, но промолчал. И как-то, когда Джаймини муни был у себя в ашраме, разразился дождь, пришла молодая девушка, промокшая до нитки, постучала в дверь и сказала: «Пустите меня, там холодно, град бьёт, я тут одна». И он решил приютить девушку. Пока она грелась у костра, и она пригляделась ему. Он сделал ей предложение, от которого она не могла отказаться. Она попросила его пронести ее вокруг костра, хотя бы ради приличия (в ведической культуре это значит брак). Мудрец взял ее на руки и стал вокруг костра носить, и эта девушка стала бить его свитком по голове: «*Напикаршати, напикаршати, напикаршат*и». Он глянул на неё еще раз, а это Вйасадева, его духовный учитель. Так он дал ему понять, что чувства так сильны и напористы, что могут увлечь даже самого ученого человека.

Стих 2.61

тāнисарвāṇисāмйāмйа
йуктāāсāта мат-параḥ
ваше́ хи йāсйендрийāṇи
*тāсйāпраджн̃āтāпратишṭхитāтāтāт

Человек снова погружается. Речь идёт о человеке, который идёт по духовному пути. В какой-то момент он оступается и если он не остановится вовремя, то опять *буддхи-на́ша́т праṇаши́йати* – его разум, который он пытался развивать, будет уничтожен. Он лишится разума. Из-за ошибки можно лишиться разума.

Т.е. Кришна говорит: «Выбирай, Арджуна! Ты стоишь на развилке, перед тобой два пути. Это неверно, что все дороги ведут к Богу. Это неверно. Есть дороги, которые уводят от Него. В каком-то смысле путь один, но мы можем по нему пойти в двух направлениях: к Кришне или от Него. Твоё право выбирать, чего ты хочешь. Но выбрав сам, не вини никого. Ибо я ясно сказал тебе, куда ведут оба эти пути. Тебе нужно выбирать. Тот, кто не целиком сосредоточил своё сознание, обречён на падение».

Начиная со следующего стиха и до конца главы, Кришна начинает отвечать на последний вопрос Арджуны: как он ходит, т.е. как действует? Или каким образом он занимает свои чувства?

Стих 2.64

ра̄га-двеша-вимуктаис ту
вишайа̄н индрийаиш́ чаран
а̄тма-ваш́йаир видхейа̄тма̄
праса̄дам адхигаччхати

Пословный перевод

ра̄га — от привязанности; *двеша* — и неприязни; *вимуктаих̣* — освобожденными; *ту* — но; *вишайа̄н* — на объекты чувственного удовольствия; *индрийаих̣* — чувствами; *чаран* — воздействующий; *а̄тма-ваш́йаих̣* — подчиненными себе; *видхейа-а̄тма̄* — человек, который следует регулирующим принципам свободы; *праса̄дам* — милость Господа; *адхигаччхати* — обретает.

Перевод

Но тот, кто, следуя регулирующим принципам свободы, избавился от всякой привязанности и неприязни и держит свои чувства в узде, может в полной мере обрести милость Господа.

Этот стих является в каком-то смысле комментарием или уточнением двух предыдущих стихов. Здесь описывается природа *бхакти* или природа преданности, или природа преданного.

У человека остаются желания, но он обретает силу владеть этими желаниями. В этом милость Господа проявляется в жизни.

Шрила Прабхупада переводит этот текст таким образом, но у этого стиха есть еще один возможный перевод.
а̄тма-ваш́йаир видхейа̄тма̄. Вот это слово «видхейа̄тма̄» можно также по-другому перевести. Можно сказать, что тот человек, который *видхи* сделал сутью своей *атмы* или тот, кто согласовал свою внутреннюю природу с этими правилами священных писаний, у кого вот эти правила священных писаний вошли в его сознание (знаете, мы сначала следуем регулирующими принципам, потому что так надо, потому что там нельзя есть мясо, нельзя пить, еще что-то, всё нельзя-нельяз-нельзя, но когда эти все *видхи* вошли в *атму*, потому что человек не есть мясо, потому что, как его вообще можно есть? Или пить эту ерунду вообще? Кошмар!), когда эти *видхи* вошли в *атму* и, когда это стало естественным для человека, когда он согласовал свой внутренний орган и своё сознание он привел в соответствии с шастрой, с писаниями, то такой человек обретает милость Господа.

Можно сказать, что тогда он обретает милость Господа, а можно сказать, что так проявляется милость Господа.
Т.е. у этого стиха могут быть разночтения. Разные переводы, санскрит это позволяет. Шрила Прабхупада перевел так.. Это один из возможных.
Необходимо *видхейа̄тма̄* - он согласовал свою *атму с видхи.* Сейчас наше сознание напротив всех этих *видхи*. Но нужно привести себя в соответствие.

Шрила Прабхупада описывает здесь принципы свободы, что в принципе делают человека свободными. Но путь к этой свободе обычно лежит через милость Господа, поэтому Шрила Прабхупада называет их регулирующими принципами свободы. И канал, через который мы получаем эту милость Господа, о которой пишет здесь Шрила Прабхупада, это преданные.

видхейāтмā - ум такого человека приведен в порядок. Душа, подчинившаяся определённым принципам, давшая обеты и строго соблюдающая их, обретает милость Господа. Мы должны доказать свою покорность воле Господа.

Тот, кто говорит, что хочет обрести милость Господа, но в то же самое время ничего не делает для этого и никак не хочет обуздывать себя, просто притворщик. Это просто лицемерие.

Вначале Господь ждёт. Мы должны показать своё желание следовать Кришне. Затем Господь проливает на нас милость. И тогда у нас появляются способности или возможности следовать принципам и всему остальному. От нас желание каких-нибудь усилий, Господь хочет увидеть цену, которую мы готовы заплатить.

Стих 2.65

прасāде сарва-дуḥкхāнāм̇
хāнир асйопаджāйате
прасанна-четасо хй āшу́
буддхиḥ парйаватишṭхате

Пословный перевод

прасāде — благодаря беспричинной милости Господа; *сарва* — всех; *дуḥкхāнāм* — материальных страданий; *хāниḥ* — уничтожение; *асйа* — его; *упаджāйате* — происходит; *прасанна-четасаḥ* — того, чей ум удовлетворен; *хи* — безусловно; *āшу́* — очень скоро; *буддхиḥ* — разум; *пари* — достаточно; *аватишṭхате* — утверждается.

Перевод

Для того, кто, идя этим путем, обрел удовлетворение [в сознании Кришны], уже не существует тройственных страданий. Благодаря этому удовлетворению разум человека быстро становится устойчивым.

Прасанна-четасо – чей разум просветлён или оживлён радостью, т.е. при соприкосновении с духовной энергией. Ум становится удовлетворенным, тогда разум обретает способности к целеустремлённости.
Ум становится удовлетворенным, тогда разум становится целеустремленным.

А что же случается с теми, кто не обрёл удовлетворение сознание Кришны? Какая участь ожидает его?

Стих 2.66

нāсти буддхир айуктасйа
на чāйуктасйа бхāванā
на чāбхāвайатаḥ шāнтир
ашāнтасйа кутаḥ сукхам

Пословный перевод

на асти — не существует; *буддхиḥ* — духовный разум; *айуктасйа* — того, кто не связан (с сознанием Кришны); *на* — не; *ча* — и; *айуктасйа* — того, кто лишен сознания Кришны; *бхāванā* — сосредоточение ума (в счастье); *на* — не; *ча* — и; *абхāвайатаḥ* — того, кто не устойчив; *шāнтиḥ* — покой; *ашāнтасйа* — лишенного покоя; *кутаḥ* — где; *сукхам* — счастье.

Перевод

Тот, кто не установил связь со Всевышним [в сознании Кришны], не способен одухотворить свой разум и сосредоточить ум. Такой человек не знает умиротворения, а без умиротворения разве можно быть счастливым?

По сути 2.65 и 2.66 стихи описывают одну и ту же мысль. Только 66-й усиливает это противопоставление, показывает на контраст. Т.е. если наш ум возбуждён, как можно быть счастливым?

Стих 2.67

индрийāṇāм̇ хи чаратāм̇
йан мано ’нувидхīйате
тад асйа харати праджн̃āм̇
вāйур нāвам ивāмбхаси

Пословный перевод

индрийāṇāм — чувств; *хи* — несомненно; *чаратāм* — свободно блуждающих; *йат* — который; *манаḥ* — ум; *анувидхīйате* — подчиняется; *тат* — тот; *асйа* — его; *харати* — уносит; *праджн̃āм* — разум; *вāйуḥ* — ветер; *нāвам* — лодку; *ива* — как; *амбхаси* — на воде.

Перевод

Как сильный порыв ветра уносит лодку, так даже одно свободно блуждающее чувство, на котором сосредоточен ум человека, может увлечь за собой его разум.

Если хотя бы один из пяти органов чувств даёт течь, то из этого отверстия вытекает весь его ум или весь разум или вся сосредоточенность подобно тому, как вытекает вода из дырявого кожаного бурдюка. Это сравнение из Удьйогапарвы («Книга о старании» — пятая книга «Махабхараты»).

Стих 2.68

тасмāд йасйа махā-бāхо
нигрхīтāни сарваш́аḥ
индрийāṇīндрийāртхебхйас
тасйа праджн̃ā пратишṭхитā

Пословный перевод

тасмāт — поэтому; *йасйа* — которого; *махā-бāхо* — о могучерукий; *нигрхīтāни* — отстраненные; *сарваш́аḥ* — со всех сторон; *индрийāṇи* — чувства; *индрийа-артхебхйаḥ* — от объектов чувств; *тасйа* — его; *праджн̃ā* — разум; *пратишṭхитā* — твердый.

Перевод

Потому, о могучерукий Арджуна, тот, кто отстранил свои чувства от объектов чувств, несомненно, обладает устойчивым разумом.

Тасмā - вывод, поэтому. «Поэтому ты, о могучерукий Арджуна. Ты победил своих врагов. Так победи же теперь свой ум».

Стих 2.69

йā ниш́ā сарва-бхӯтāнāм̇
тасйāм̇ джāгарти самйамī
йасйāм̇ джāграти бхӯтāни
сā ниш́ā паш́йато мунеḥ

Пословный перевод

йā — которая; *ниш́ā* — ночь; *сарва* — всех; *бхӯтāнāм* — живых существ; *тасйāм* — в той; *джāгарти* — бодрствует; *самйамī* — владеющий собой; *йасйāм* — в которую; *джāграти* — бодрствуют; *бхӯтāни* — существа; *сā* — та; *ниш́ā* — ночь; *паш́йатаḥ* — занятого самосозерцанием; *мунеḥ* — мудреца.

Перевод

То, что для всех существ ночь, для владеющего собой время бодрствования; когда же все существа пробуждаются, для мудреца, чей взгляд обращен внутрь, наступает ночь.

По сути, это более расширенное описание разума.

Шрила Прабхупада пишет: «*Существует два типа разумных людей. К первому относят тех, кто успешно использует свой разум, занимаясь материальной деятельностью ради чувственных удовольствий, а ко второму — тех, кто склонен к самосозерцанию и стремится постичь свое истинное «я». Занятия погруженного в самосозерцание мудреца или мыслителя словно темная ночь для тех, кто поглощен мирскими делами».*

Преданный как бы действует в этом материальном мире, но при этом внутри он постоянно общается с Кришной.

Еще раз. Этот вопрос, на который здесь Кришна отвечает: как человек ходит или как он действует? Арджуна задает, Кришна отвечает. Т.е. как он действует? И Баладева Видьябушана приводит пример с танцором, который несёт у себя на голове горшок. Он танцует, т.е. он действует, но при этом он сосредоточен на горшке. Он сосредоточен на том, чтобы горшок не упал. И точно также преданный как бы действует, но при этом внутри он общается с Кришной. Таким образом, он действует.

Стих 2.70

āпӯрйамāṇам ачала-пратишṭхам̇
самудрам āпаḥ правишанти йадват
тадват кāмā йам̇ правишанти сарве
са шāнтим āпноти на кāма-кāмӣ

Пословный перевод

āпӯрйамāṇам — в постоянно наполняемый; *ачала-пратишṭхам* — совершенно спокойный; *самудрам* — океан; *āпаḥ* — во́ды; *правишанти* — входят; *йадват* — как; *тадват* — так; *кāмāḥ* — желания; *йам* — в которого; *правишанти* — входят; *сарве* — все; *саḥ* — тот (человек); *шāнтим* — покой; *āпноти* — обретает; *на* — не; *кāма-кāмӣ* — тот, кто стремится удовлетворить свои желания.

Перевод

Тот, кого не беспокоит непрерывный поток желаний, подобен океану, который никогда не выходит из берегов, хотя в него впадает множество рек. Только такой человек способен обрести умиротворение, а не тот, кто стремится удовлетворить свои желания.

Эти три последние стиха, включая этот, описывают состояние самадхи. Такой человек глубокий, как океан. Почему океан спокоен? Потому что он глубок. Лужу очень легко возмутить. Ты только к ней прикоснись, и она тут же вышла из берегов. Достаточно маленького камешка. Но океан возмутить невозможно.

Шрила Прабхупада пишет: «*..человек, обладающий сознанием Кришны, счастлив, служа Господу, ибо у него нет желаний, не связанных с преданным служением. Он даже не пытается освободиться из так называемого материального плена. Одним словом, у преданного Кришны нет материальных желаний, и он всегда умиротворен*».

Причина этой глубины – это умиротворение в отношениях с Кришной. Человек удовлетворён, поэтому все эти внешние вещи его не привлекают.

Стих 2.71

вихāйа кāмāн йаḥ сарвāн
пумāмӣш чарати ниḥспрхаḥ
нирмамо нираханкāраḥ
са шāнтим адхигаччхати

Пословный перевод

вихāйа — отвергнув; *кāмāн* — материальные желания, связанные с чувственными наслаждениями; *йаḥ* — который; *сарвāн* — все; *пумāн* — человек; *чарати* — живет; *ниḥспрхаḥ* — лишенный желаний; *нирмамаḥ* — не испытывающий чувства собственничества; *нираханкāраḥ* — лишенный ложного эго; *саḥ* — он; *шāнтим* — полный покой; *адхигаччхати* — обретает.

Перевод

Истинное умиротворение обретает лишь тот, кто полностью изжил в себе стремление к чувственным удовольствиям, свободен от желаний, не считает себя обладателем чего-либо и избавился от ложного эго.

Нирмамо нираханкāраḥ. Этим в каком-то смысле Кришна завершает Свой ответ Арджуне.
Нирмамах – не испытывающий чувства собственничества. Т.е. мне ничего не принадлежит
Нираханкарах – лишённый ложного эго. Такой человек лишён аханкары.
Нирмамо нираханкāраḥ - это характеристики этого человека.

Последний текст. В нём Кришна подводит итог своим словам.

Стих 2.72

эшā брāхмӣ стхитиḥ пāртха
наинам̇ прāпйа вимухйати
стхитвāсйāм анта-кāле 'пи
брахма-нирвāṇам рччхати

Пословный перевод

эшā — это; *брāхмī* — духовное; *стхитиḥ* — положение; *пāртха* — о сын Притхи; *на* — не; *энāм* — это; *прāпйа* — достигнув; *вимухйати* — заблуждается; *стхитвā* — встав; *асйāм* — в него; *анта-кāле* — в конце жизни; *апи* — также; *брахма-нирвāṇам* — духовного царства Бога; *рччхати* — достигает.

Перевод

Таков путь духовной жизни, посвященной Богу. Вступив на него, человек освобождается от оков иллюзии, и, даже если божественное сознание придет к нему лишь перед самой смертью, он получит право войти в царство Бога.

Кришна окончательно описывает того, кто свободен от этой иллюзии. Арджуна находился в состоянии *шóки-мохи* - скорби и иллюзии. Скорбь и иллюзия – это два базовых состояния живого существа в материальном мире. Кришна описывает того человека, кто свободен от этой иллюзии.
Брахма-нирвāṇам рччхати – он достигает нирваны. Сердце буддиста радуется. Шрила Прабхупада переводит *брахма-нирвāṇам* как духовное царство. Достигает духовного царства.

Таким образом, Кришна заканчивает прославлять этого *стхита-праджн̃а -муни*. В последний момент смерти он входит в царство Бога.

Шрила Прабхупада пишет: «*Шрила Бхактивинода Тхакур пишет, что вторая глава «Бхагавад- гиты» представляет собой сжатое изложение всего этого произведения. Основные темы «Бхагавад-гиты» — карма-йога, гьяна-йога и бхакти-йога. Вторая глава «Бхагавад-гиты» подробно описывает карма-йогу и гьяна-йогу, а также дает некоторое представление о бхакти-йоге, что, по сути дела, и является кратким содержанием всей книги».*

Таким образом, Кришна завершает эти стихи. В целом, большая часть философии сознания Кришны сводится к тому, чтобы показать, что сознание Кришны не является невозможным. Философия устраняет сомнения в нашем уме. И Кришна даёт это философское обоснование для того, чтобы устранить сомнения.
Вспомните, как Арджуна в первом же стихе 2 главы просит Кришну устранить демона его сомнений, который завёлся у него в уме. И когда философия уничтожает вот эти сомнения, то в разуме естественным образом появляется желание действовать.

Утсаха, нишчайат, дхаирйат – если я сомневаюсь, я не могу с решимостью действовать, вот эти сомнения съедают силу в разуме. И поэтому Кришна описывает философию сознания Кришны. Он даёт эту философскую основу, которая этого демона сомнений, который эту силу, так сказать, у нас отсасывает, убивает.

Утсаха, нишчайат, дхаирйат – это три качества, которые являются естественным результатом знания философии.

Знание философии приводит к энтузиазму, к решимости и терпению. Если философия не вызывает в человеке потребности действовать в соответствии с ней, значит что-то не то либо с философией, либо с нами, либо не понятно.

Философия должна обязательно приводить к действию. Мы изучаем философию для того, чтобы начать применять ее на практике.

И третья глава как раз практика применения этой философии в жизни.
Но если вы думаете, что много всего услышали, ничего не поняли, или всё перепуталось в вашей голове, то не переживайте, у Арджуны тоже всё перепуталось. И следующий вопрос в 3 главе выдает именно это. Потому что он не понимал. С одной стороны Кришна говорит: «Будхи-будхи – разум-разум. Занимайся *будхи-йогой*, а с другой стороны, говорит: «Сражайся! Бери лук и стрелы». Арджуна запутается. Потому что обычно наше понимание духовной деятельности подразумевает отказ от внешней деятельности. Отказ от активной деятельности.

Духовная деятельность обычно понимается как отказ от активной деятельности. Арджуна именно так это и понял. С этого вопроса и будет начинаться 3 глава.

На сегодня всё. Харе Кришна!